



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

This document contains a security requirement.

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Electrical & Electronics Products Division

11 Laurier St./11, rue Laurier

7B3, Place du Portage, Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TURNSTILE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 1N001-183777/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1N001-183777	<b>Date</b> 2018-11-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-461-75699	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn461.1N001-183777	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-12-10</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hallman, Patti	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn461
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 661-7729 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification 002 est émise pour insérer Pièce Jointe 1 – Questions et Réponses**

**Pièce Jointe 1**

**Questions et Réponses**

**Q1** Il y a une différence entre la version française, page 8 de 24, et la version anglaise, page 8 de 23. En anglais on parle d'installateurs, en français de produits.

**R1** Voir Modification 001 du Demande de Proposition. Article 4.1.1.1 a été modifier.

**Q2** SVP clarifier cette tâche : À 1.0 PORTÉE Remarque importante  
- *L'entrepreneur doit fournir et installer toutes les données (débrancher et rebrancher);*  
- *Il doit aussi brancher la barrière au système de contrôle d'accès.*

Le système de contrôle d'accès de la Court suprême du Canada est géré par un intégrateur avec qui la CSC a un contrat. Ce même intégrateur va probablement répondre à votre DP. Il sera alors privilégié en étant le seul à pouvoir branché (càd programmer et intégrer les lecteurs au système de contrôle d'accès). Nous nous voyons mal lui demandé un prix pour cette tâche.

À d'autres DP similaires, généralement la partie du branchement est exclue de la DP. Les coûts sont assumés par le propriétaire. En agissant ainsi tous les entrepreneurs sont sur le même pied.

**R2** À Annexe A SOW - 1.0 PORTÉR Remarque importante: - *Il doit aussi brancher la barrière au système de contrôle d'accès.*

**Supprimer:** *Il doit aussi brancher la barrière au système de contrôle d'accès.*

**Insérer:** L'entrepreneur doit travailler avec le technicien des systèmes de sécurité nommé par CSC le jour de l'installation pour s'assurer que le tourniquet et l'accès aux cartes fonctionnent correctement.

**TOUS LES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**